

IT

ISTRUZIONI PER L'USO



MD

MOVER – FLEXI: 11992145

Mover – Flexi è un dispositivo mobile progettato come ausilio per gli operatori sanitari durante lo spostamento di un paziente con determinate limitazioni fisiche su brevi distanze e lo spostamento del paziente da una posizione seduta a un'altra. Mover – Flexi fornisce supporto al paziente quando si alza dal letto, dalla toilette, dalla sedia o dalla sedia a rotelle. Il prodotto è destinato alle persone in cura che possono stare in piedi in modo indipendente, ma potrebbero non essere in grado di camminare in modo indipendente.



AVVISO 

Per evitare possibili lesioni, leggere sempre le presenti Istruzioni per l'uso e la documentazione allegata prima di utilizzare il prodotto.



Leggere le Istruzioni per l'uso.

Indice

Prefazione	1
Utilizzo previsto.....	2
Istruzioni di sicurezza	4
Montaggio del Mover – Flexi.....	4
Preparativi	5
Prima del primo utilizzo (9 passaggi).....	5
Prima di ogni utilizzo (5 passaggi)	5
La direzione di marcia Mover – Flexi	6
Elenco delle parti	7
Descrizione/Funzioni del prodotto	8
Regolazione della larghezza della base flessibile.....	9
Rotazione dei sedili imbottiti	10
Freni	10
Trasferimenti con Mover – Flexi.....	11
Da una sedia, sedia a rotelle, letto o WC	11
Verso una sedia, sedia a rotelle, letto o WC.....	12
Istruzioni per la pulizia e la disinfezione.....	13
Manutenzione e controlli periodici annuali	15
Conservazione e trasporto del Mover – Flexi	17
Condizioni operative del Mover – Flexi.....	17
Specifiche tecniche.....	18
Smaltimento a fine vita	18
Dimensioni	19
Risoluzione problemi	20
Etichette.....	21
Posizione delle etichette	22
Approvazioni ed elenco degli standard.....	23
Scheda di registrazione delle manutenzioni	24

Prefazione

Grazie per aver scelto l'attrezzatura Koval.

Il prodotto Mover – Flexi appartiene a una famiglia di prodotti di alta qualità destinati ad essere utilizzati in istituzioni sanitarie, ospedali, case di cura, unità di riabilitazione e altri tipi di ambienti sanitari. Non esitate a contattarci in caso di domande sul funzionamento o sulla manutenzione della vostra attrezzatura Koval.

Si prega di leggere attentamente queste istruzioni per l'uso.

Leggere e comprendere attentamente le presenti Istruzioni per l'uso (IPU) prima di utilizzare il Mover – Flexi. Le informazioni contenute in queste IPU sono essenziali per il corretto funzionamento e la manutenzione dell'attrezzatura. Segui per mantenere il tuo prodotto al sicuro e per garantire il funzionamento della tua attrezzatura in modo soddisfacente. Alcune delle informazioni contenute in queste IPU sono importanti per la tua sicurezza; pertanto, si prega di leggere e comprendere per prevenire eventuali lesioni. Il prodotto può essere utilizzato solo per lo scopo previsto.

AVVISO

Le modifiche non autorizzate del dispositivo Koval potrebbero comprometterne la sicurezza. Koval non si ritiene responsabile per eventuali incidenti, infortuni o mancate prestazioni dovuti a tali modifiche non autorizzate.

Segnalazione di funzionamento o eventi imprevisti

In caso di funzionamento o eventi imprevisti, contattare Koval o il suo rappresentante locale. Le informazioni di contatto sono stampate nell'ultima pagina delle presenti IPU.

Incidente grave

In caso di incidente grave collegato al presente dispositivo medico che coinvolga l'utente o il paziente, l'utente o il paziente sono tenuti a segnalare tale incidente grave al produttore o al distributore del dispositivo. L'utente è sempre tenuto a segnalare tale incidente grave alle competenti autorità locali.

Nell'Unione Europea, l'utente deve anche segnalare l'incidente grave all'autorità locale competente nello stato membro in cui si trova.

Manutenzione e assistenza

Per garantire la sicurezza operativa del prodotto, il vostro Mover – Flexi dovrebbe essere sottoposto a manutenzione da parte di personale qualificato una volta all'anno. Vedere la

sezione Manutenzione e controlli annuali regolari. Per maggiori informazioni, non esitate a contattare Koval o il suo rappresentante locale per ottenere l'assistenza e la manutenzione necessarie a garantire il massimo della sicurezza, dell'affidabilità e del valore a lungo termine del prodotto. Per le parti di ricambio, contattare Koval o il suo rappresentante locale. Le informazioni di contatto sono indicate nell'ultima pagina delle presenti IPU.

Definizioni utilizzate nelle presenti IPU:

AVVISO

Avviso di sicurezza. La mancata comprensione e il mancato rispetto di un avviso possono provocare lesioni personali.

ATTENZIONE

La mancata osservanza di tali istruzioni può causare danni a tutto o a parti del sistema.

NOTA

Indica un'informazione importante relativa al corretto utilizzo del sistema o del prodotto.

Durante l'utilizzo del prodotto, rispettare sempre gli AVVISI indicati.

Utilizzo previsto

Questo prodotto viene utilizzato come ausilio per gli operatori sanitari nel fornire assistenza a persone con disabilità (ad esempio persone anziane, ferite, persone con disabilità) che possono stare in piedi ma potrebbero non essere in grado di camminare, alzarsi da una posizione seduta e nel trasporto sicuro su distanze brevi. Mover – Flexi è utile per spostare il paziente da un luogo all'altro (ad esempio da una sedia, da una sedia a rotelle alla toilette, al letto). Il dispositivo è destinato all'uso in ambienti di cura, come in istituzioni sanitarie, ospedali, case di cura, unità di riabilitazione e altri tipi di ambienti sanitari. Il dispositivo è progettato specificamente all'uso in ambienti interni.

Il prodotto deve essere utilizzato per lo scopo previsto e nel rispetto delle presenti istruzioni. Tutti gli utenti del dispositivo sono tenuti a leggere e comprendere le presenti istruzioni, incluse nelle Istruzioni per l'uso (IPU). In caso di dubbi, contattare Koval o il suo rappresentante locale.

Il Mover – Flexi è destinato ad essere utilizzato da operatori sanitari idoneamente formati, con familiarità dei contesti sanitari e delle sue pratiche e procedure, e tenuti a seguire le linee guida contenute nelle Istruzioni per l'uso (IPU). Il Mover – Flexi deve essere utilizzato solo per l'utilizzo previsto specificato nelle presenti Istruzioni per l'uso. Tutti gli altri utilizzi sono vietati.

Durata del prodotto

La durata prevista del prodotto è di dieci (10) anni, a seconda delle condizioni di conservazione e della frequenza di utilizzo.

Il periodo di garanzia del prodotto è di tre (3) anni.

Alcune parti del prodotto, come ad esempio le rotelle o il rivestimento del ginocchio e sedile, sono soggette a usura e possono richiedere di essere sostituite nel corso della durata prevista del prodotto, in base alle informazioni contenute nelle Istruzioni per l'uso (IPU).

Danni da trasporto

Alla consegna, controllare che il prodotto e l'imballaggio non presentino danni. Prestare attenzione alla data di consegna: i danni visibili devono essere segnalati entro 2 giorni dalla consegna, i danni nascosti entro 7 giorni dalla consegna.

Istruzioni di sicurezza

AVVISO ⚠

Per evitare cadute dell'utente o lesioni all'assistente, assicurarsi che siano presenti due assistenti durante il trasferimento dell'utente, se ciò è necessario in base allo stato dell'utente.

AVVISO ⚠

Per evitare il ribaltamento del dispositivo, non sollevare o abbassare altri dispositivi quali letto, barella doccia o sollevatore se posti nelle vicinanze.

AVVISO ⚠

Per evitare il ribaltamento e la caduta, non utilizzare il dispositivo su pavimenti con scarichi incassati, buche o pendenze superiori ad un rapporto di 1:50 (1,15°).

AVVISO ⚠

Per evitare intrappolamenti, l'utente deve tenere sempre le mani sulla traversa e i piedi su un poggiatesta.

AVVISO ⚠

Per evitare scosse elettriche, non utilizzare mai il dispositivo nelle vicinanze di altri dispositivi elettrici.

AVVISO ⚠

Per evitare lesioni, il paziente non deve mai essere lasciato solo.

AVVISO ⚠

Per evitare esplosioni o incendi, non utilizzare mai il prodotto in ambienti ricchi di ossigeno, nelle vicinanze di fonti di calore o di gas anestetici infiammabili.

Montaggio del Mover – Flexi

Seguire i seguenti passaggi:

- 1 Tagliare le strisce che fissano la scatola di cartone al pallet.
- 2 Estrarre il Mover – Flexi dalla scatola.
- 3 Rimuovere tutte le pellicole e la schiuma di protezione dalle rotelle, del sedile imbottito e dalle maniglie imbottite.
- 4 Il Mover – Flexi è pronto per l'uso; non è richiesta nessun'altra operazione di montaggio.

Preparativi

Prima del primo utilizzo (9 passaggi)

- 1 Ispezionare visivamente il Mover – Flexi per verificare che non siano presenti danni da trasporto.

AVISSO 

I danni visibili devono essere segnalati entro due giorni dalla consegna, quelli occulti entro sette giorni.

- 2 Riciclare l'imballaggio in conformità alle normative locali.
- 3 Controllare che il pacco contenga tutte le parti del prodotto. Vedere la sezione Elenco delle parti. In caso di parti mancanti o danneggiate, NON utilizzare il prodotto!
- 4 Leggere le IPU.
- 5 Disinfettare il prodotto secondo quanto indicato nella sezione Istruzioni per la pulizia e la disinfezione.
- 6 Eseguire un test di funzionamento del Mover – Flexi. Vedere la sezione Manutenzione e controlli annuali periodici.
- 7 Conservare il Mover – Flexi in un luogo asciutto, ben ventilato e al riparo dalla luce solare diretta.
- 8 Conservare le IPU in un'area designata in modo che siano sempre facilmente accessibili.
- 9 Stabilire un piano di risposta alle emergenze, prontamente disponibile in caso di emergenza del paziente.

Prima di ogni utilizzo (5 passaggi)

1

AVVISO 

Per evitare lesioni, prima dell'uso controllare il corretto funzionamento delle funzioni di base.

- 2 Verificare la presenza di tutte le parti.
Vedere la sezione Elenco delle parti.
- 3 Ispezionare il prodotto e controllare che non sia danneggiato.
- 4 In caso di parti mancanti o danneggiate, NON utilizzare il prodotto!

5

AVVISO 

Per evitare la contaminazione indiretta, seguire sempre le istruzioni di disinfezione contenute nelle presenti IPU.

La direzione di marcia Mover – Flexi

Di seguito è illustrata la direzione di guida durante il trasporto, nonché il lato sinistro e destro (i lati sono contrassegnati in base alla posizione del paziente).



Elenco delle parti



1 Telaio del Mover

2 Base flessibile

3 Poggiapiedi in plastica

4 Imbottitura del ginocchio

5 Imbottitura sedile destro

6 Imbottitura sedile sinistro

7 Rotella doppia

8 Rotella doppia con freno

9 Maniglia di manovra

10 Leva per la regolazione della base flessibile

11 Traversa

Descrizione/Funzioni del prodotto

Mover – Flexi è un dispositivo mobile (con rotelle), non semovente, progettato per aiutare un assistente a spostare in sicurezza un paziente con disabilità (ad esempio anziano, ferito, con disabilità) su brevi distanze e per facilitare il trasferimento del paziente da una zona di seduta a un'altra (ad esempio da una sedia, sedia a rotelle a un bagno, letto e ritorno). È costituito da una struttura di supporto con rotelle, sedili imbottiti girevoli, una traversa che l'utente può tenere e tirare da solo durante il riposizionamento e due maniglie che facilitano la manovra del dispositivo da parte dell'assistente.

Il dispositivo è destinato all'uso da parte di personale medico o operatori sanitari in ambienti di cura, come residenze per anziani/assistite, strutture di assistenza speciale, strutture mediche, ospedali, case di cura, unità di riabilitazione e altri tipi di ambienti sanitari. Il dispositivo è destinato all'uso in ambienti interni.

I sedili imbottiti girevoli e il supporto per le ginocchia con l'imbottitura senza cuciture da 50 mm offrono il massimo comfort e sono facili da pulire.

Quattro rotelle doppie girevoli dal diametro di 75 mm garantiscono una migliore manovrabilità. Le rotelle posteriori sono dotate di freno. Mover – Flexi assicura un trasferimento rapido, stabile e sicuro del paziente.

La larghezza della base flessibile può essere regolata manualmente, consentendo un accesso più facile tra o attorno alle gambe della sedia o alle rotelle della sedia a rotelle, che a sua volta consente un accesso più facile al paziente.

Il telaio in metallo è verniciato a polvere elettrostaticamente.

AVVISO ⚠

Per evitare danni al prodotto, utilizzare il prodotto esclusivamente per il trasferimento dei pazienti. È vietato l'utilizzo per il trasferimento di altri oggetti.

AVVISO ⚠

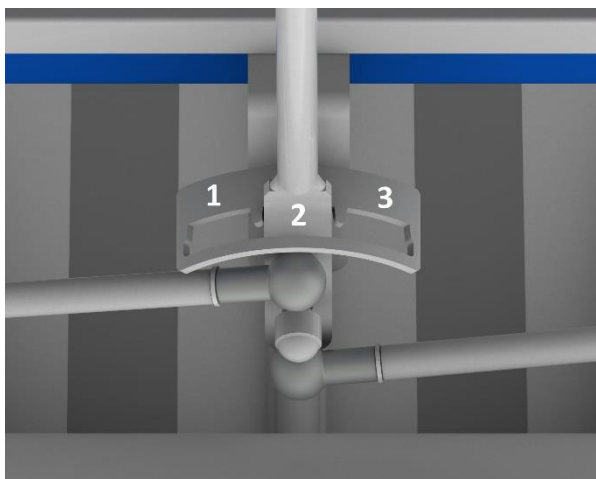
Per evitare danni al dispositivo, il prodotto deve essere utilizzato solo all'interno.

AVVISO ⚠

Per evitare lesioni, garantire un controllo settimanale di tutte le funzioni del Mover – Flexi.

Regolazione della larghezza della base flessibile

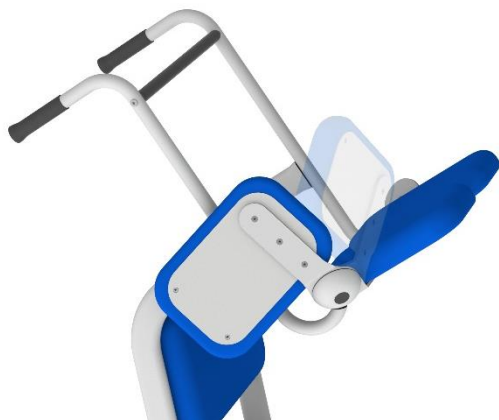
La larghezza della base flessibile del Mover – Flexi può essere regolata tramite una leva manuale. Ha tre posizioni: stretta, media e larga.



- | | |
|--------------------------------|--|
| 1 posizione sinistra (larga) – | Distanza interna tra le rotelle anteriori: 830 mm
Distanza esterna tra le rotelle anteriori: 970 mm |
| 2 posizione centrale – | Distanza interna tra le rotelle anteriori: 640 mm
Distanza esterna tra le rotelle anteriori: 770 mm |
| 3 posizione destra (stretta) – | Distanza interna tra le rotelle anteriori: 450 mm
Distanza esterna tra le rotelle anteriori: 580 mm |



Rotazione dei sedili imbottiti



Ruotare le singole parti del sedile diviso in due parti dalla posizione aperta alla posizione sotto il paziente.

AVVISO ⚠

Per evitare danni all'attrezzatura, spostare sempre i sedili imbottiti in posizione chiusa.

AVVISO ⚠

Per evitare lesioni, il paziente non deve mai essere lasciato solo.

Freni

Rotelle posteriori con freno:



Rotelle girevoli doppie Ø75 mm con freno. Applicare il freno di ogni rotella singolarmente.

AVVISO ⚠

Per evitare lesioni, bloccare sempre i freni quando il Mover – Flexi è fermo.

AVVISO ⚠

Per evitare lesioni, assicurarsi che i freni delle rotelle siano attivati quando si sistema il paziente sul/dal prodotto.

Trasferimenti con Mover – Flexi

Da una sedia, sedia a rotelle, letto o WC (9 passaggi)

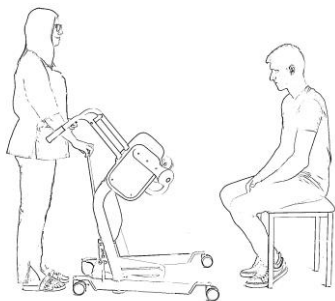


Fig. 1

- 1 Informare sempre il paziente delle vostre intenzioni.
- 2 Aprire entrambe le parti del sedile diviso in due parti tirandole manualmente lateralmente e verso l'alto.
- 3 Se necessario, regolare la base flessibile del Mover – Flexi e avvicinarsi al paziente (vedere la Fig. 1).

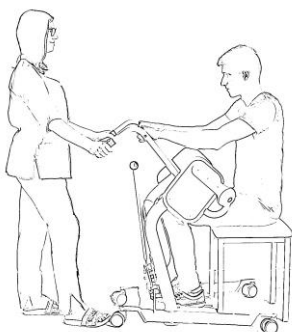


Fig. 2

- 4 Posizionare il Mover – Flexi in modo che il paziente possa appoggiare i piedi sulla copertura in plastica della base e appoggiare comodamente le ginocchia sul supporto per le ginocchia.
- 5 Azionare i freni su entrambe le rotelle (vedere la Fig. 2).
- 6 Aiutare o incoraggiare il paziente ad afferrare la traversa e ad usarla per alzarsi.



Fig. 3

- 7 Ruotare entrambe le parti del sedile verso il basso (vedere la Fig. 3).



Fig. 4

8 Chiedere al paziente di sedersi (vedere la Fig. 4).

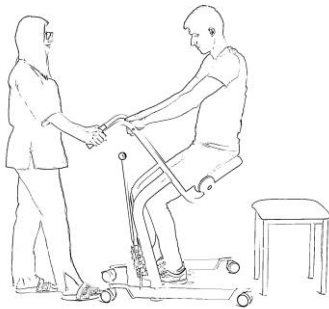


Fig. 5

9 Rilasciare i freni e procedere con il trasferimento (vedere la Fig. 5).

Verso una sedia, sedia a rotelle, letto o WC

(8 passaggi)

- 1 Avvicinarsi alla sedia e, se necessario, regolare la base flessibile del Mover – Flexi.
- 2 Avvicinare il paziente alla sedia e azionare i freni.
- 3 Chiedere al paziente di alzarsi.
- 4 Ruotare entrambe le parti del sedile verso l'alto.
- 5 Chiedere al paziente di sedersi tenendo la traversa.
- 6 Quando il paziente è seduto, chiedergli di rimuovere i piedi dal poggiatesta in plastica.
- 7 Rilasciare entrambi i freni delle rotelle e allontanare il Mover – Flexi.
- 8 Ruotare entrambe le parti del sedile verso il basso.

AVVISO ⚠

Durante lo spostamento del paziente tutti i freni devono essere sempre attivati per evitare che il paziente cada.

AVVISO 

Per evitare cadute, il paziente deve essere posizionato secondo le Istruzioni per l'uso.

AVVISO 

Per evitare intrappolamenti, assicurarsi che le mani dell'utente siano sempre tenute sulla traversa e i piedi sul poggiatesta.

AVVISO 

Per evitare cadute del paziente o lesioni agli operatori sanitari, assicurarsi che durante il trasferimento del paziente siano presenti due operatori sanitari, se necessario in base alle condizioni del paziente.

Istruzioni per la pulizia e la disinfezione

Consigliamo di pulire e/o disinfettare regolarmente il Mover – Flexi, dopo ogni utilizzo se necessario, o almeno quotidianamente. Se il Mover – Flexi è sporco, o in caso di sospetta contaminazione, seguire le procedure per la pulizia e/o la disinfezione descritte di seguito prima di utilizzare il dispositivo.

Pulire il Mover – Flexi con un panno umido, utilizzando acqua tiepida e un detergente disinfettante.

Per garantire un'adeguata pulizia e disinfezione, seguire sempre i seguenti passaggi:

Pulizia/Disinfezione (passaggi 1–8)

- 1 Indossare guanti e occhiali protettivi.
- 2 Mescolare il disinfettante in base alle istruzioni sull'etichetta del prodotto o al rapporto indicato nelle IPU.
- 3 Applicare il disinfettante sul Mover – Flexi.
- 4 Lasciare agire il disinfettante in base alle istruzioni sull'etichetta del prodotto.
- 5 Utilizzare un panno pulito per pulire tutte le superfici, in particolare le maniglie, la traversa e l'imbottitura delle ginocchia.
- 6 Utilizzare un altro panno imbevuto di acqua per rimuovere tutte le tracce di disinfettante. Durante la rimozione del disinfettante, sciacquare periodicamente il panno sotto l'acqua corrente.

7 Se non è possibile rimuovere le tracce di disinfettante, spruzzare acqua a una temperatura di circa 25 °C (77 °F) sulle parti interessate e pulire con salviettine monouso. Ripetere fino a quando non sono state rimosse tutte le tracce di disinfettante.

8 Lasciare asciugare.

Pulizia e disinfezione ripetute non dovrebbero alterare il dispositivo nel corso della durata attesa di vita del dispositivo stesso.

Pulire regolarmente con detergenti neutri per prolungare la durata del prodotto.

AVVISO ⚠

Non utilizzare getti di vapore, tunnel di lavaggio o idropulitrici ad alta pressione.

AVVISO ⚠

Per evitare irritazioni agli occhi e alla pelle, non utilizzare mai disinfettanti in presenza del paziente.

AVVISO ⚠

Per evitare la contaminazione incrociata, seguire sempre le istruzioni di disinfezione contenute nelle presenti Istruzioni per l'uso.

AVVISO ⚠

Per evitare danni agli occhi e alla pelle, usare sempre guanti e occhiali di protezione. In caso di contatto, sciacquare con abbondante acqua. In caso di irritazione agli occhi o alla pelle, contattare immediatamente il medico. Leggere sempre le istruzioni per l'uso e la scheda di sicurezza (MSDS) dell'etichetta del disinfettante.

AVVISO ⚠

Non pulire la superficie con spugne e panni abrasivi.

Manutenzione e controlli periodici annuali

Mover – Flexi è soggetto a normale usura; eseguire quanto indicato di seguito, nelle modalità indicate, per garantire che il prodotto mantenga le specifiche originali del produttore.

Previo accordo, Koval o il suo rappresentante locale, eseguiranno i controlli periodici una volta all'anno.

AVVISO

Per evitare malfunzionamenti e lesioni, accertarsi di effettuare controlli regolari e di seguire il programma di manutenzione consigliato. In alcuni casi, a causa dell'utilizzo intenso del prodotto e all'esposizione ad ambienti aggressivi, sarà necessario effettuare controlli più frequenti. Le normative e gli standard in vigore a livello locale possono essere più rigorosi del programma di manutenzione indicato.

NOTA: Non effettuare operazioni di manutenzione o assistenza durante l'utilizzo del prodotto.

Obblighi dell'operatore	DOPO OGNI USO	Ogni SETTIMANA	Ogni ANNO
Disinfezione	X		
Controllo visivo di tutte le parti esposte		X	
Controllo visivo degli accessori meccanici		X	
Esecuzione di test di funzionalità		X	
Controllo e pulizia delle rotelle		X	
Controllo del rivestimento		X	
Controlli annuali solo da parte di personale qualificato			X

AVVISO

Per evitare lesioni del paziente e dell'operatore, non modificare mai il dispositivo o utilizzare parti non compatibili.

Responsabilità dell'assistente

Le responsabilità dell'assistente devono essere svolte solo da personale con sufficiente conoscenza del funzionamento del Mover – Flexi, seguendo le istruzioni delle presenti IPU.

Quotidianamente

Disinfezione

- Disinfettare il Mover – Flexi immediatamente dopo ogni utilizzo. Utilizzare i disinfettanti e i detergenti nelle concentrazioni consigliate. Per ulteriori istruzioni di pulizia/disinfezione, vedere la sezione Istruzioni per la pulizia e la disinfezione.

Settimanalmente

Controllo visivo di tutte le parti esposte

- Controllare in particolare le aree esposte al contatto fisico con il paziente o l'assistente. Controllare che non siano presenti crepe o bordi affilati, che potrebbero causare lesioni al paziente o all'assistente, o che potrebbero diventare non igieniche.

Test di funzionalità per:

- Verificare che la base flessibile regolabile funzioni perfettamente.
- Verificare il perfetto funzionamento del sedile imbottito girevole.
- Controllare i freni.

Controllo e pulizia delle rotelle

- Controllare che tutte le rotelle siano fissate in sicurezza e che possano girare e scorrere liberamente. Pulire sempre con acqua (il funzionamento può essere compromesso da sapone, capelli, polvere e dalle sostanze chimiche presenti nei prodotti per la pulizia del pavimento).

Controllo del rivestimento

- Verificare che non siano presenti crepe o strappi. In caso di danni, sostituire le parti danneggiate per evitare la contaminazione incrociata (vedere l'Elenco delle parti).

Controlli annuali solo da personale qualificato

Il Mover – Flexi deve essere sottoposto a manutenzione una volta all'anno, in base al Manuale di manutenzione e riparazione.

AVVISO 

Per evitare lesioni e/o una diminuzione della sicurezza del prodotto, le attività di manutenzione devono essere eseguite a intervalli prestabiliti da personale qualificato, dotato di attrezzi e pezzi idonei e di un'adeguata conoscenza delle procedure. Il personale qualificato deve essere certificato per la manutenzione di questo dispositivo.

NOTA: Durante il controllo da parte del personale qualificato, eseguire anche un controllo degli Obblighi dell'assistente.

Conservazione e trasporto del Mover – Flexi

Il Mover – Flexi deve essere conservato in un luogo asciutto, ben ventilato, a temperatura ambiente e lontano dalla luce solare diretta (radiazione UV). La temperatura deve essere compresa tra -40°C e +70°C, umidità di immagazzinamento da 20% a 80%. Pressione atmosferica: da 500 a 1060hPa. Evitare una pressione eccessiva sul rivestimento durante la conservazione. Durante il trasporto adottare tutte le precauzioni necessarie: per evitare danni all'attrezzatura, spostare sempre i sedili imbottiti in posizione chiusa.

ATTENZIONE:

Il mancato bloccaggio delle rotelle in posizione di frenata può causare il movimento automatico del Mover – Flexi.

Condizioni operative del Mover – Flexi

La temperatura deve variare tra +5°C e +40°C. L'umidità deve variare dal 20% al 80% e la pressione atmosferica da 700 a 1060hPa.

Specifiche tecniche

11992145 - MOVER – FLEXI



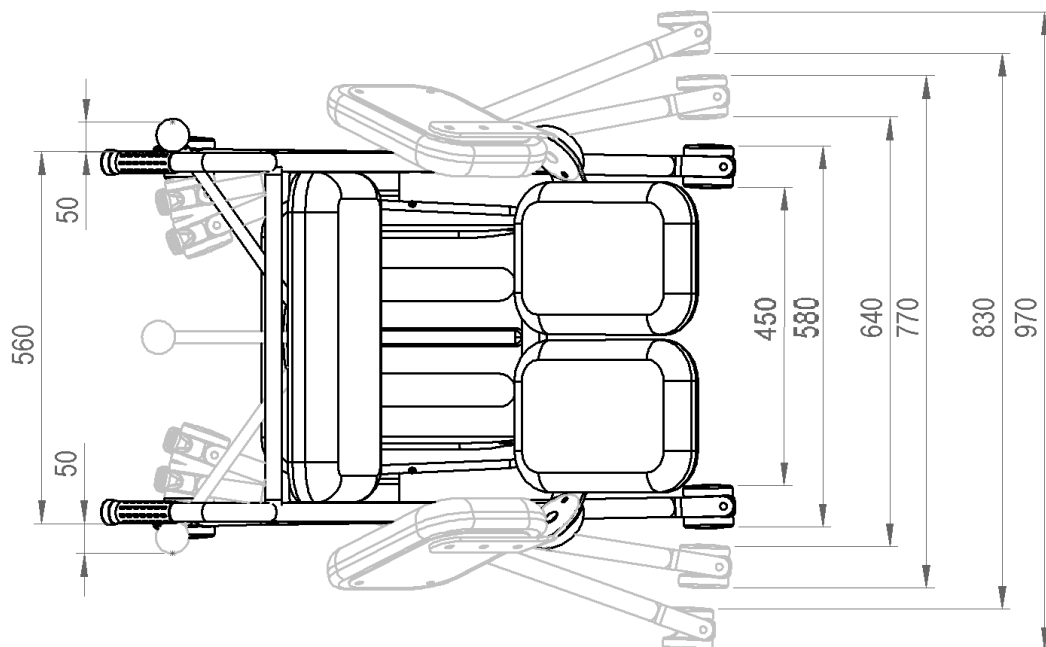
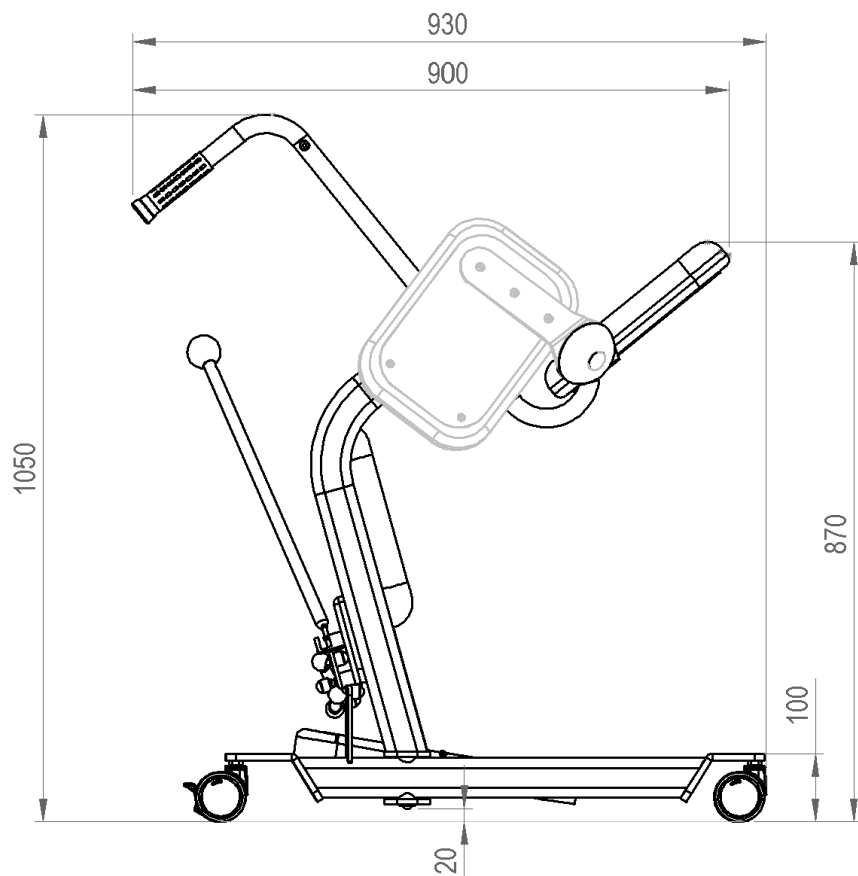
NOTA:
Le misure possono variare del +/- 2%.

Sedile imbottito girevole
Imbottitura senza cuciture (50 mm)
Base flessibile regolabile manualmente con tre posizioni:
Distanza interna tra le rotelle anteriori: 450 mm, 640 mm, 830 mm
Distanza esterna tra le rotelle anteriori: 580 mm, 770 mm, 970 mm
Traversa
Supporto per le ginocchia
Rotelle doppie girevoli anteriori Ø75 mm
Rotelle doppie girevoli posteriori Ø75 mm con i freni
Maniglie di manovra
Altezza: 1050 mm
Lunghezza: 930 mm
Larghezza: 640 mm
Peso: 30,5 kg
Carico di lavoro sicuro: 180 kg

Smaltimento a fine vita

- Le imbottiture e tutti i polimeri o materiali plastici ecc. devono essere separati come rifiuti combustibili.
- I componenti realizzati con vari tipi di metalli (oltre il 90% del peso in metallo) devono essere riciclati come metalli.

Dimensioni



Risoluzione problemi

Risoluzione dei problemi per Mover – Flexi

NOTA: Se il prodotto non funziona come previsto, contattare immediatamente Koval o il rappresentante locale per assistenza.

PROBLEMA	AZIONE
La base flessibile regolabile manualmente non può essere aperta o chiusa.	1 Controllare che il meccanismo della base flessibile non sia danneggiato. 2 Interrompere immediatamente l'utilizzo di Mover – Flexi e rivolgersi al personale qualificato.
La base flessibile regolabile manualmente non può essere chiusa/è presente rumore durante il funzionamento.	1 Controllare che il meccanismo della base flessibile non sia danneggiato. 2 Interrompere immediatamente l'utilizzo di Mover – Flexi e rivolgersi al personale qualificato.
Difficoltà nella manovra del prodotto Mover – Flexi durante il trasporto.	1 Controllare che tutti i freni siano rilasciati. 2 Controllare che tutte le rotelle possano girare e scorrere liberamente. 3 Se il problema persiste, interrompere immediatamente l'utilizzo del Mover – Flexi e rivolgersi al personale qualificato.
I sedili imbottiti girevoli sono difficili da aprire o chiudere.	Controllare che non vi siano detriti o capelli nel perno del sedile. Pulire, se necessario.

NOTA: Se il problema non può essere risolto con la procedura di risoluzione dei problemi descritta, rivolgersi al personale qualificato.

NOTA: Prima di contattare il nostro personale qualificato, preparare il numero di serie (SN) o tenere il prodotto vicino. Il SN si trova sull'etichetta del prodotto situata sul lato interno della gamba sinistra del traslocatore (vedere la sezione Posizione delle etichette) o sul lato sinistro del poggiapiedi in plastica. È inoltre possibile identificare il prodotto utilizzando la bolla di consegna o il numero della fattura. Il numero di identificazione consente di ridurre i tempi di attesa e migliora la qualità del servizio.

Etichette

Spiegazione dell'etichetta

Etichetta del produttore ed etichetta di identificazione	Numero di catalogo, Numero di serie, Numero di lotto, Nome del modello, Data di produzione, Produttore, Carico utile di sicurezza, Limite di temperatura massima
Etichetta di avvertenza	Avvertenze sull'uso improprio

	Numero di catalogo
	Numero di serie
	Numero di lotto
	Marchio di conformità europeo
	Dispositivo medico
	Attenzione: intrappolamento del palmo
	Azionare il freno
	Utilizzo interno
	Distributore
	Intervallo di temperatura
	Intervallo di umidità
	Intervallo di Pressione atmosferica
















Spiegazione dei simboli

SWL 	Carico utile di sicurezza
	Leggere le Istruzioni per l'uso (IPU) prima dell'uso
	Attenzione
	Produttore
	Data di produzione

Posizione delle etichette



Etichetta del dispositivo:

MODEL: MOVER - FLEXI			(01) 03830075920845 (10) 202301175 (11) 231114 (21) 2023008531	 
 REF	11992145			
 SN	2023-00853/1			
 LOT	2023-01175			
 MD	EU 2017/745			
	Koval d.o.o. Loka pri Žusmu 9 3223 Loka pri Žusmu	 31 kg	 2023/11  180 kg	   Made in Slovenia  www.koval.si koval@koval.si

Approvazioni ed elenco degli standard

Il prodotto è conforme al Regolamento europeo (UE) 2017/745 del Parlamento europeo e del Consiglio del 5 aprile 2017 sui dispositivi medici:

- Classificato come dispositivo medico di Classe I, come disposto dall’Allegato VIII del Regolamento (UE) 2017/745
- Conforme alle disposizioni del Regolamento (UE) 2017/745 “Dispositivi medici” e soddisfa i requisiti essenziali indicati nell’Allegato I del Regolamento (UE) 2017/745
- Conformità ai fini della marcatura CE e della valutazione della conformità ai sensi della procedura di cui all’Allegato IV del Regolamento (UE) 2017/745
- Il prodotto è inoltre conforme ai requisiti dei seguenti standard:
 - **EN ISO 21856:2022,**
 - **EN ISO 15223-1:2017-02 (eq. EN ISO 15223-1:2016),**
 - **EN ISO 14971:2019.**

Scheda di registrazione delle manutenzioni

Data della manutenzione	Attività completate	Tecnico	Firma	Prossima scadenza

Politica del design e Copyright

© Koval 2024.

In base alla nostra politica di continui miglioramenti, ci riserviamo il diritto di modificare il nostro design senza preavviso.

Il contenuto della presente pubblicazione non può essere riprodotto in tutto o in parte senza il previo consenso di Koval.

REV 01: 06/2024



KOVAL d.o.o.

Loka pri Žusmu 9

3223 Loka pri Žusmu

Slovenia

Your care, our mission

+ 386 3 747 19 14

koval@koval.si

www.koval.si